

**FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES
2000-10**

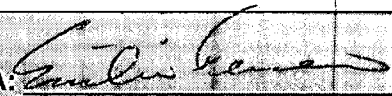
1	SOLICITUD DE:														
☐	Corrección de Error Material														
☒	Modificación a una solicitud														
2 SOLICITANTE	<table><tr><td>Nombre: SABAF S.P.A.</td><td>IDENTIFICACION</td></tr><tr><td>sociedad constituida y existente bajo las leyes de Italia</td><td>C.C. ☐ NIT ☐</td></tr><tr><td>Dirección: Via dei Carpini n.1, Ospitaletto, Brescia, Italia</td><td>C.E. ☐ Otro ☐</td></tr><tr><td>Teléfono: 546 09 70</td><td>Número: _____</td></tr><tr><td>E-mail: clientes@camyp.com</td><td></td></tr><tr><td>Fax: 249 40 70</td><td></td></tr><tr><td>Domicilio: Ospitaletto, Brescia, Italia</td><td></td></tr></table>	Nombre: SABAF S.P.A.	IDENTIFICACION	sociedad constituida y existente bajo las leyes de Italia	C.C. ☐ NIT ☐	Dirección: Via dei Carpini n.1, Ospitaletto, Brescia, Italia	C.E. ☐ Otro ☐	Teléfono: 546 09 70	Número: _____	E-mail: clientes@camyp.com		Fax: 249 40 70		Domicilio: Ospitaletto, Brescia, Italia	
Nombre: SABAF S.P.A.	IDENTIFICACION														
sociedad constituida y existente bajo las leyes de Italia	C.C. ☐ NIT ☐														
Dirección: Via dei Carpini n.1, Ospitaletto, Brescia, Italia	C.E. ☐ Otro ☐														
Teléfono: 546 09 70	Número: _____														
E-mail: clientes@camyp.com															
Fax: 249 40 70															
Domicilio: Ospitaletto, Brescia, Italia															
3 REPRESENTANTE O APODERADO	<table><tr><td>Nombre: Emilio FERRERO</td><td>IDENTIFICACION</td></tr><tr><td>Dirección: Carrera 4ª No. 72-35</td><td>C.C. ☒ NIT ☐</td></tr><tr><td>Teléfono: 347 36 11</td><td>C.E. ☐ Otro ☐</td></tr><tr><td>E-mail: cavelier@cavelier.com</td><td>Número: <u>438.019</u> TP <u>31.929</u></td></tr><tr><td>Fax: 217 92 11</td><td></td></tr><tr><td>Domicilio: Bogotá, Colombia</td><td></td></tr></table>	Nombre: Emilio FERRERO	IDENTIFICACION	Dirección: Carrera 4ª No. 72-35	C.C. ☒ NIT ☐	Teléfono: 347 36 11	C.E. ☐ Otro ☐	E-mail: cavelier@cavelier.com	Número: <u>438.019</u> TP <u>31.929</u>	Fax: 217 92 11		Domicilio: Bogotá, Colombia			
Nombre: Emilio FERRERO	IDENTIFICACION														
Dirección: Carrera 4ª No. 72-35	C.C. ☒ NIT ☐														
Teléfono: 347 36 11	C.E. ☐ Otro ☐														
E-mail: cavelier@cavelier.com	Número: <u>438.019</u> TP <u>31.929</u>														
Fax: 217 92 11															
Domicilio: Bogotá, Colombia															
4	Número de expediente: <u>00.049.376</u> Título del Invento: INTERRUPTOR ELÉCTRICO PARA ENCENDEDORES DE QUEMADORES A GAS														
5	Descripción de la corrección o modificación solicitada: Atentamente pido a usted se sirva ordenar la anotación en los libros de la Propiedad Industrial del traspaso del derecho a la patente que se tramita en este expediente, de la sociedad BSPARKS S.P.A., domiciliada en Via E. Mattei, 34, I-25030 Roncadelle, Brescia, Italia, a favor de la sociedad SABAF S.P.A., domiciliada en Via dei Carpini n.1, Ospitaletto, Brescia, Italia. Por lo tanto, le solicito se sirva expedir el certificado de patente a favor de la sociedad SABAF S.P.A.														
6	Comprobante de pago No. <u>03-72,243</u> Fecha: <u>3 de octubre de 2003</u>														
7	Anexos: ☒ Comprobantes de pago de la tasa por \$ 82.000.00 c/u.														

8965

- ☒ Poderes, si fuere el caso
- ☒ Certificado de existencia y representación legal, cuando el solicitante sea persona jurídica
- ☒ Documento que acredita el traspaso.

8

NOMBRE: EMILIO FERRERO

FIRMA: 
C.C. 438.019 de Usaquén T.P. 31.929

d66

JGG-5

✓ 115 266

Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales; marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Rappresentazione e Procura con autenticazione notarile e Apostille per di patenti, modelli di utilità, disegni industriali; marchi di fabbrica, nomi commerciali, insegne, nomi del dominio, slogan commerciali, licenze.

REPRESENTACION Y PODER

RAPPRESENTAZIONE E PROCURA

Yo (nosotros), abajo firmado(s)/Io (noi) sottoscritto (i)

SABAF S.P.A.

domiciliado (s) en/residente(i) a Via dei Carpini

n.1, Ospitaletto, Brescia, Italia



AG 007. 10.01.2003

por el presente, nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos;

per mezzo del presente documento nominiamo nostro procuratore a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 832; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 ed GERMAN CAVELIER, tpa. 831, domiciliati nella Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, ai sensi del paragrafo 1 dell'articolo 543 del Codice del Commercio, come nostri rappresentanti, principale il primo e supplenti gli altri, nell'ordine sopra indicato, in tutti gli affari relativi a proprietà industriale, con la facoltà di ricevere notificazioni e di nominare procuratori giudiziari o estragiudiziali. Il primo rappresentante supplente sostituirà il rappresentante principale in caso di assenza o di impedimento temporaneo o definitivo di costui. La stessa regola verrà applicata qualora il primo rappresentante supplente dovesse venire sostituito dal secondo, o il secondo dal terzo. In tali casi il rappresentante principale, o il primo o il secondo supplente in sua vece, o ambedue, dichiareranno la loro intenzione di non esercitare la rappresentazione mediante una dichiarazione autenticata da un Notaio Pubblico in Colombia, o da un Notaio o altro Funzionario Pubblico, o dal Console colombiano, all'estero; qualora si trattasse di impedimento, andrà presentato il certificato corrispondente. Se qualcuno dei nominati mancasse in forma definitiva, il suo posto verrà preso dal seguente. Quando sarà cessata l'assenza del rappresentante principale, o del primo, secondo o terzo supplente in sua vece, la rappresentazione potrà essere esercitata a seconda del caso e nell'ordine summenzionato dagli altri avvocati nominati, i quali la assumeranno per il semplice fatto di esercitarla e in quel momento il primo, il secondo o il terzo supplente - a seconda del caso - cesseranno di esercitare la rappresentazione.

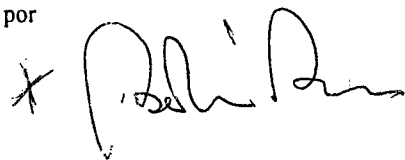
Inoltre concediamo agli avvocati suddetti l'incarico per ottenere la protezione della mia (nostra) proprietà industriale e contro la concorrenza sleale; a questo fine autorizzo(iamo) le persone menzionate affinché mi (ci) rappresentino presso qualsiasi entità o persona, esercitino o no giurisdizione, specialmente presso quelle d'ordine amministrativo, contencioso-amministrativo, arbitrale e giudiziale, in tutto ciò che si riferisce ai seguenti incisi; a) conseguimento delle patenti di invenzione, modelli di utilità, disegni industriali; il deposito dei marchi di fabbrica, collettivi, difesa, di servizio, slogan commerciali, nomi commerciali, delle insegne, nomi del dominio, varietà vegetale e denominazioni di origine; il loro rinnovamento, trasferimento, cambio di nomi o di domicilio, l'annullamento volontario, e il permesso delle licenze per l'uso di questi diritti; b) gli atti di concorrenza sleale, protezione del consumatore,

cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos;
b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposición, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

7891
diritti; b) gli atti di concorrenza sleale, protezione del consumatore, opposizione, annullamento amministrativo e giudiziale, nullità, caducità, misure cautelative, concessione di licenze, tutelare i diritti, la protezione dei segreti industriali, ed in generale le cause civili, penali, amministrative o contenzioso amministrative riferentesi a questi diritti; azioni o cause promosse da noi o che siano dirette contro di noi; e c) affinché, in tutti i punti sopra indicati, possano sostituire questo mandato, transigere, conciliare, ammettere i fatti del processo, desistere, e ratificare quanto attuato da rappresentanti non ufficiali.

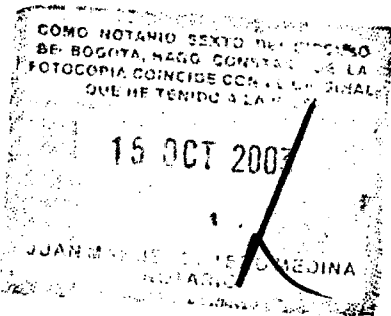
Dado y firmado hoy/Rilasciato e firmato oggi JUNE, 2nd, 2003

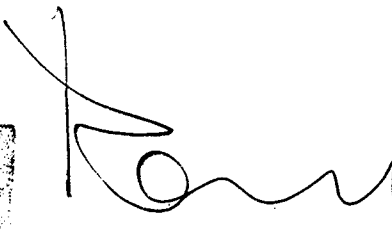
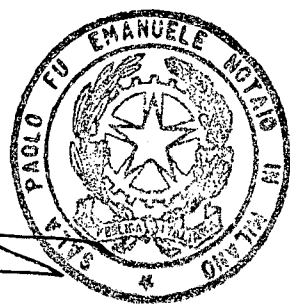
en/a OSPITALETTO (BS)

por
x 

DR. PAOLO SALA - Dr. VITTORIO MEDA
NOTAI ASSOCIATI
MILANO - Via Ceradini 14 - Tel. 02.730677 r.a.
VIMERCATE - V. Cremagnani 11 - Tel. 039.685

I undersigned Dott. PAOLO SALA a Notary Public at Milan, Italy, do hereby certify that this document was signed by Mr. ANGELO BETTINZOLI born at Brescia September 8th, 1942, on behalf of "SABAF S.P.A.", Via dei Carpinì n. 1, Ospitaletto (Brescia - Italy).
Milan, Italy, July 14th, 2003.



(Convention de la Haje du 5 ottobre 1961)

1. Paese ITALIA
2. è stato sottoscritto da Paolo Sala
3. agisce in nome e per conto di Angelo Bettinzoli
4. è stato sottoscritto da Paolo Sala
5. a MILANO
6. il 15 LUG 2003
7. dall'ufficio del pubblico ministero
8. sotto il numero 7891 AP



N.2002 di Rep.

N.89 Racc.



X
67

----- ATTO DI CESSIONE DI BREVETTI -----

Ospitaletto 11 giugno 2002 -----

Le società: -----

- "BSPARKS S.P.A." in liquidazione, con sede a Roncadelle (BS), Via Enrico Mattei n.34, capitale Euro 3.000.000,00, numero di iscrizione al Registro delle Imprese di Brescia e Codice Fiscale 03529460176; -----

qui rappresentata dal signor: -----

GALLETTI ANTONIO, nato a San Donà di Piave (VE) il 14 dicembre 1954, residente a Negrar (VR), Via Galilei n.17, ---- nella sua veste di unico liquidatore con tutti i poteri per la liquidazione della società senza limitazione alcuna, tale nominato con delibera dell'assemblea dei soci in data 6 giugno 2002 di cui al verbale in pari data n.74189 di repertorio a rogito Notaio Bruno Barzellotti, in corso di iscrizione al Registro delle Imprese di Brescia -----

Registrato a Verolanuova
il 01-04-2002
n. 6802
Euro 13500
f.to <i>[signature]</i>

Rogito Notaio



----- PARTE CEDENTE -----

- "SABAF S.p.A." con sede a Ospitaletto (BS), Via dei Carpini n.1, capitale Euro 11.333.500,00, numero di iscrizione al Registro delle Imprese di Brescia e Codice Fiscale 03244470179; -----

qui rappresentata dal signor: -----

BETTINZOLI ANGELO, nato a Brescia (BS) l'8 settembre 1942, residente a Concesio (BS), Via Donizetti n.25, -----

2

nella sua veste di Consigliere di Amministrazione e
Consigliere Delegato in forza dei poteri conferitegli
all'atto della nomina di cui alla delibera consiliare in data
12 maggio 2000 -----

----- PARTE CESSIONARIA

----- stipulano e convengono quanto segue: -----

la società "BSPARKS S.P.A.", come sopra rappresentata, -----

----- CEDE -----

alla società "SABAF S.p.A." -----

----- CHE, come sopra rappresentata, ACQUISTA -----

i brevetti dettagliatamente descritti nell'elenco allegato al
presente atto sotto la lettera "A" nonché le domande di
brevetto al momento in corso di esame da parte dell'Ufficio
Brevetti di Messico, Russia e India. -----

La società acquirente pertanto diviene unica titolare e
proprietaria dei brevetti medesimi, col diritto di disporne

liberamente in ogni tempo e per qualsiasi titolo. -----

Quale corrispettivo della presente cessione è stata convenuta
e pagata la somma di Euro 88.000,00 (ottantottomila virgola

zero zero) e di essa la società cedente rilascia alla società
cessionaria quietanza, con rinuncia ad ogni eventuale diritto
di ipoteca legale. -----

In conseguenza della presente cessione, la società
cessionaria è sin d'ora autorizzata a richiedere ai
competenti uffici e alle preposte autorità l'intestazione a

COMO NOTARIO SEATO DE CIUDAD
DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE SE TIENE EN MI OFICINA

15 OCT 2000

JUAN MANUEL GARCIA GONZALEZ

68

proprio nome dei brevetti in contratto. -----

La società cedente, come sopra rappresentata, dichiara e garantisce che quanto ceduto è di sua piena proprietà, libero da pesi, vincoli, pegni, sequestri e da quant'altro pregiudizievole volendo rispondere in caso contrario a norma di legge. -----

Per quanto non previsto si fa riferimento alle relative disposizioni di legge. -----

Le spese della presente cessione e ogni altra spesa comunque inerente alla stessa sono per intero a carico della società cessionaria, con precisazione che il presente trasferimento è soggetto alle disposizioni del D.P.R. 26.10.1972 n.633. -----

Il presente atto resterà irrevocabilmente depositato negli atti del Notaio autenticante le firme. -----

FIRMATO: -----

ANTONIO GALLETTI -----

BETTINZOLI ANGELO -----

N.2002 di Rep. -----

COMO NOTARIO SEGRETO
DE BOGATA HATO CO
FOTOGRAFIA COINCIDE CO
QUE HE VERIFICA A

----- AUTENTICA DI FIRME -----

15 AGT 2003

L'undici giugno duemiladue -----
(11.6.2002). -----

JOAN M. ... COMEDINA

In Ospitaletto (BS), nella palazzina direzionale in Via dei Carpini n.1. -----

Certifico io sottoscritto PAOLO VOLTA Notaio residente in Gambara iscritto al Collegio Notarile di Brescia che, senza

PlVolte

5

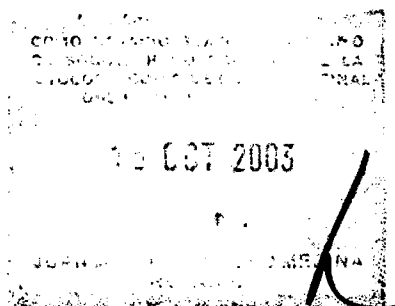
l'assistenza dei testimoni per concorde rinuncia fattane dai
firmatari con il mio consenso, le premesse firme e quelle
sull'allegato "A" sono state apposte alla mia presenza dai
signori: -----

GALLETTI ANTONIO, nato a San Donà di Piave (VE) il 14
dicembre 1954, residente a Negrar (VR), Via Galilei n.17,
dirigente -----

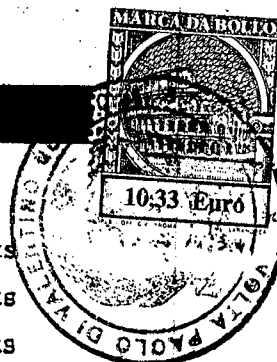
BETTINZOLI ANGELO, nato a Brescia (BS) l'8 settembre 1942,
residente a Concesio (BS), Via Donizetti n.25, imprenditore --
della identità personale dei quali io Notaio sono certo. ----

Il presente, per volontà dei firmatari, rimane depositato in
originale nei miei atti. -----

Paolo Volta Notaio Sigillo -----



Numero	Paese	Descrizione
1 GM 20 00 40 86	Germania	Zunderschalter fur Gasherde
2 P 00116930.9	Europa	Zunderschalter fur Gasherde
3 PCTTEP00005833	PCT	An electrical switch for gas cocks
4 P0002420	Ungheria	An electrical switch for gas cocks
5 104/2000	Paraguay	An electrical switch for gas cocks
6 1-2000-01722	Filippine	An electrical switch for gas cocks
7 591/2000	Pakistan	An electrical switch for gas cocks
8 59554	Tailandia	An electrical switch for gas cocks
9 P000103260	Argentina	An electrical switch for gas cocks
10 SP-2000-3543	Ecuador	An electrical switch for gas cocks
11 2000-1718	Cile	An electrical switch for gas cocks
12 49376	Colombia	An electrical switch for gas cocks
13 00951294.8	Europa	An electrical switch for gas cocks
14 1433/00	Venezuela	An electrical switch for gas cocks
15 PI0006903-6	Brasile	An electrical switch for gas cocks
16 09/762447	USA	An electrical switch for gas cocks
17 64286/00	Australia	An electrical switch for gas cocks
18 P-346416	Polonia	An electrical switch for gas cocks
19 2000-7002735	Corea del Sud	An electrical switch for gas cocks
20 2001-668	Turchia	An electrical switch for gas cocks
21 00801293.8	Cina	An electrical switch for gas cocks
22 859/2000	Egitto	An electrical switch for gas cocks
23 26271	Uruguay	An electrical switch for gas cocks
24 89112691	Taiwan	An electrical switch for gas cocks
25 BS/99/U000034	Italia	Rubinetto per gas con micro-interruttore incorporato
26 BS/99/U000058	Italia	Rubinetto per gas con interruttore elettrico incorporato



15/01/2003

Antonio Galletto Roberto Rinaldi

Paolo Volta notaio

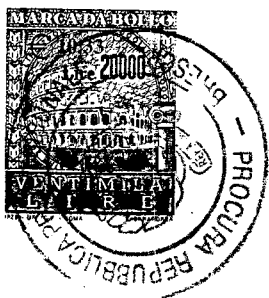


6

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE
CHE SI RILASCIAM PER la Parte

Gambare 7 marzo 2003

Per la Volta notaio



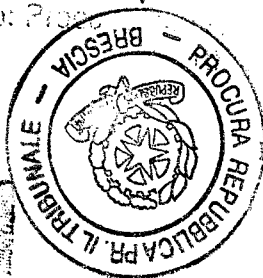
APOSTILLE

(Convention de La HAYE du 5 Octobre 1961)

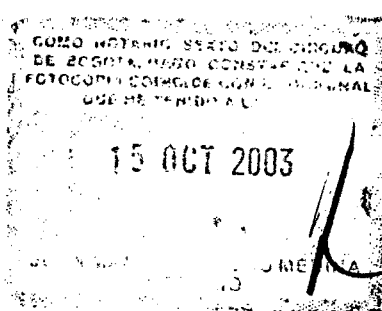
1. Stato: ITALIA
- Questo atto pubblico
2. E' stato firmato da Dr Paolo VOLTA
3. Operante in qualità di notaio
4. Porta il sigillo dello NOTAIO in CARBARA

ATTESTATO

5. In Brescia
7. Dal Procuratore della Repubblica 18 MAR 2003
8. Iscritto al N. 617/2003
9. Sigillo/Bollo: Procura



Il Procuratore della Repubblica
Dr. Giovanni Tarquini



70 74

TRADUCCION OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN LENGUA ITALIANA

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento escrito en Español, en Inglés y en Italiano, mediante el cual "SABAF S.P.A." domiciliada en Via dei Carpini n.1, Ospitaletto (Brescia), Italia, otorga poder a EMILIO FERRERO tpa N° 31929, a GONZALO PERDOMO tpa N° 831, a LUZ CLEMENCIA DE PAEZ tpa N° 23.555 y a GERMAN CAVELIER tpa N° 832.

Dado y firmado en Osdpitaletto (Brescia) por el Señor Angelo Bettinzoli, de fecha 2 de Junio de 2003.

Sigue la legalización en Inglés de la firma del Sr. Angelo Bettinzoli por parte del Dr. Paolo Sala, Notario Público en Milán, de fecha 14 de Julio de 2003.

APOSTILLE

(Convención de la Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País:ITALIA

El presente acto público

2.fue suscrito por el Dr. Paolo Sala

3.quien actúa en su calidad Notario en Milán

4.está contramarcado con el sello notarial

CERTIFICADO

5.En Milán 6. el 15 de Julio de 2003

7.por la oficina del Público Ministerio

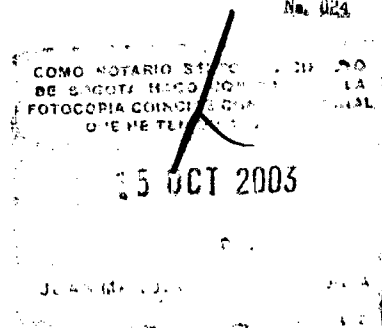
8.bajo el N° 7551 AP.

9.está contramarcado con el sello de estado.

F.do:ilegible

1

Adalberto Latorre del
ADALBERTO LATORRE DE RODRIGUEZ
Traductor e Interpreté Oficial
Hoy. Min. Justicia del 10 - - - 04
No. 024



2/3
71

CONTINUACIÓN DE LA TRADUCCION OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN LENGUA ITALIANA

El Sustituto Procurador de la República

Dra Ada Rizzi

Existe una estampilla de timbre nacional de € 10,33 anulada con el sello redondo del Dr. Volta Paolo, Notario en Gambara.

Nº 2002 de Archivo Notarial Nº 89 de Expediente

Sello Cuadrado que dice:

"Registrado en Verolanuova el 01.07.2002 n. 690 2 Euros 135,00
F.do:ilegible"

F. do: Paolo Volta, Notario

Sello redondo del Dr. Paolo Volta, Notario en Gambara

ACTA DE CESIÓN DE PATENTES

Ospitaletto, 11 de Junio de 2002

La Sociedad -----

- "BSPARKS S.P.A." en liquidación, con sede en Roncadelle (BS), Via Enrico Mattei Nº 34, capital de Euros 3.000.000,00 número de inscripción en el Registro de las Empresas de Brescia y Código Fiscal 03529460176, aquí representada por el señor: -----

GALLETTI ANTONIO, nacido en San Doná di Piave (VE) el 14 de Diciembre de 1954, residente en Negrar (VR), Via Galilei Nº 17, en su calidad de único liquidador con todos los poderes para la liquidación de la sociedad sin ninguna limitación, para eso nombrado por medio de la deliberación de la asamblea de los socios de fecha 6 de Junio de 2002 en conformidad con el acta de la misma fecha n. 74189 del archivo notarial del Notario Bruno Barzellotti, en trámite de inscripción en el Registro de

76
72

CONTINUACIÓN DE LA TRADUCCION OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN LENGUA ITALIANA

las Empresas de Brescia-----

-----PARTE CEDENTE

-"SABAF S.P.A." con sede en Ospitaletto (BS), Via dei Carpini n. 1, capital Euros 11.333.500,00, número de inscripción en el Registro de las Empresas de Brescia y Código Fiscal 03244470179;-----

aquí representada por el Señor:-----

BETTINZOLI ANGELO, nacido en Brescia (BS) el 8 de Septiembre de 1942, residente en Concesio (BS), Via Donizzetti n. 25-----

en su calidad de Consejero de Administración y Consejero Delegado con base en los poderes que le fueron otorgados en el momento de su nombramiento según la deliberación del consejo de fecha 12 de Mayo de 2000-----

-----PARTE CESIONARIA

estipulan y acuerdan lo siguiente:-----

la sociedad "BSPARKS S.p.A."-----

-----CEDE-----

a la sociedad "SABAF S.p.A."-----

-----QUE, representada como se ha dicho anteriormente, ADQUIERE las patentes detalladamente descritas en la lista anexa al presente acto bajo la letra "A", como también las solicitudes de patente en este momento en trámite de examen por parte de la Oficina de Patentes de México, Rusia e India.-----

La sociedad adquiriente por lo tanto se vuelve la única titular y propietaria

Adalberto Lattuada de Rodriguez
ADALBERTO LATTUADA DE RODRIGUEZ
Traductora e Interprete Oficial
Pae. Min. Justicia del 18-11-2005
No. 024

28
73

CONTINUACIÓN DE LA TRADUCCION OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN LENGUA ITALIANA

de las mismas patentes, con el derecho de disponer libremente en cualquier momento y a cualquier título.-----

Como retribución de la presente cesión ha sido pactada y pagada la suma de Euros 88.000,00 (ochenta y ocho mil coma cero cero) y de ella la sociedad cedente expide recibo a la sociedad cesionaria, con la renuncia a cualquier eventual derecho de hipoteca legal.-----

Como consecuencia de la presente cesión, la sociedad cesionaria desde este momento está autorizada para solicitar a las competentes oficinas y a las autoridades encargadas la inscripción a su nombre de las patentes que aparecen en el contrato. -----

La sociedad cedente declara y garantiza que lo que ha cedido es de su completa propiedad, libre de gravámenes, vínculos, prendas secuestros y de cualquier cosa perjudicial, y en caso contrario está dispuesta a responder de acuerdo con la ley.-----

Por lo que no está previsto, se hace referencia a las respectivas disposiciones legales.-----

Los gastos de la presente cesión y cualquier otro gastos que de todos modos tenga relación con ella están totalmente a cargo de la sociedad cesionaria, con la aclaración que la presente transferencia está sujeta a las disposiciones del D.P.R. 26.10.1972 n. 633.-----

La presente acta quedará irrevocablemente depositada en los archivos del Notario quien autentica las firmas.-----

Firmado:-----

Antonio Galletti

Adalisa Lattuada de Rodriguez

4

ADALISA LATTUADA DE RODRIGUEZ

Traductora e interprete Oficial

Mín. Justicia del 20-1-85

Nº. 924

78
74

**CONTINUACIÓN DE LA TRADUCCION OFICIAL DE UN
DOCUMENTO ESCRITO EN LENGUA ITALIANA**

Bettinzoli Angelo

N. 2002 de Registro Notarial-----

AUTENTICACIÓN DE FIRMAS

El once de Junio del dos mil dos(11.6.2002)-----

En Ospitaletto (BS) en el edificio de la gerencia en Via dei Carpini n. 1-----

Yo, el suscrito PAOLO VOLTA, Notario residente en Gamba, inscrito en el Colegio Notarial de Volunta, certifico que, sin la asistencia de los testigos por concorde renuncia hecha por los firmantes con mi consenso, las firmas anteriores y las que aparecen en el anexo "A" fueron hechas en mi presencia por los señores:-----

GALLETTI ANTONIO, nacido en San Donà di Piave (VE) el 14 de Diciembre de 1954, residente en Negrar (VR), Via Galilei n.17, gerente,-----

BETTINZOLI ANGELO, nacido en Volunta (BS) el 8 de Septiembre de 1942, residente en Concesio (BS), Via Donizzetti n. 25, empresario,-----

De cuya identidad personal yo Notario estoy seguro.-----

La presente acta, por voluntad de los firmantes, queda depositado en original en mis archivos.

Paolo Volta, Notario, sello del mismo Notario.

ANEXO "A" AL ACTA N. 2002/89 DE ARCHIVO NOTARIAL DEL NOTARIO PAOLO

PATENTES INDUSTRIALES

Número	País	Descripción
25 BS/99/ U000034	Italia	Switch para gas con micro-

5

Adelisa Latorre

ADALISA LATORRE DE RODRIGUEZ

Traductora e Interprete Oficial

Res. Min. Justicia del 19-1-88

Nº. 1124

79
75

CONTINUACIÓN DE LA TRADUCCION OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN LENGUA ITALIANA

25 BS/99/ U000058 Italia interruptor incorporado
Switch para gas con interruptor
eléctrico incorporado

Existe una estampilla de timbre nacional de € 10,33 anulada con el sello redondo del Dr. Paolo Volta, Notario en Gambara (BS)

Firmas: Antonio Galletti Firma ilegible

Paolo Volta, Notario

Sello redondo del Dr. Paolo Volta, Notario en Gambara (BS)

Es copia conforme al original que se expide para la parte.

Gambara, 7 de Marzo de 2003.

F.do : Paolo Volta Notario

Sello redondo del Dr. Paolo Volta, Notario en Gambara (BS)

Esiste una estampilla de timbre nacional de Lit. 20.000 anulada con el sello redondo de la Procuraduría de la República en Brescia.

APOSTILLE

(Convención de la Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País:ITALIA

El presente acto público

2.fue suscrito por el Dr. Paolo Volta

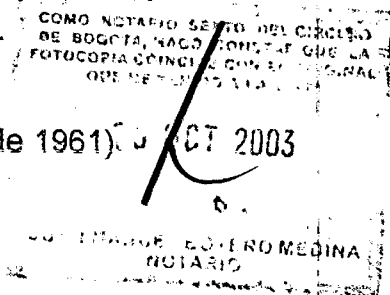
3.quien actúa en su calidad Notario

4.está contramarcado con el sello del Notario en Gambara

CERTIFICADO

5.En Brescia 6. el 18 de Marzo de 2003

7.por el Procurador de la República



Adalberto Lattuada
ADALBERTO LATTUADA DE ROMBIO
Traductor e Intérprete Oficial
Rep. Min. Justicia del 19/1/94
Nu. 024

80
76

CONTINUACIÓN DE LA TRADUCCION OFICIAL DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN LENGUA ITALIANA

8.bajo el N° 617/2003.

9.está contramarcado con el sello redondo de la Procuraduría de la
República en Brescia.

F.do:ilegible

El Procurador de la República

Dr. Giancarlo Tarquini

Bogotá D.C., 7 de Octubre de 2003

ADALISA LATTUADA de RODRÍGUEZ

Traductora e Intérprete Oficial

Resolución N° 024 del 18.1.1989 del Ministerio de Justicia

Adalisse Lattuada R
ADALISA DE RODRIGUEZ
Intérprete Oficial
Resolución del 18-1-89

COMO NOTARIO SEYTO DEL DEPARTAMENTO
DE BOGOTA, HABE PUESTO LA
FOTOCOPIA COINCIDENTE CON LA ORIGINAL
QUE ME TRAYE
15 OCT 2003
BOGOTA-MEDINA

SECRET

1000

10-26-44

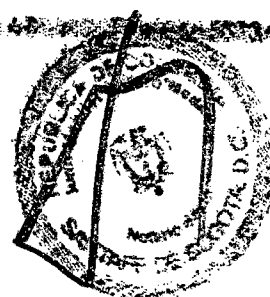
[Faint, illegible handwritten notes]



COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFÉ
BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRM(A)S
*Colera, La Trere
de Ruediger*
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL(ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFÉ DE BOGOTÁ.

09 OCT. 2003


COLOMBIA NOTARIO PUBLICO



COLO NOTARIO SEXTO DEL CIRCUITO
DE BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE ME FUE PRESENTADO LA VISTA

13 OCT. 2003

BOGOTÁ MEDINA

77

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 00049376 00000002 Folios: 14
Fecha (AMD): 2003-10-17 17:09:59
Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 329 COMPLEMEN
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 03 - 72,243
FECHA : OCTUBRE 3 DE 2003

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
CAVELIER ABOGADOS	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	15534395	03/10/2003	2,747,760.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-03	CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	
		12 MARCAS Y LEHAS COMERCIALES	82,000.00
		TOTAL :	\$ 82,000.00

SON: OCHENTA Y DOS MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

06/0 1170-803-001-6